

# Chapître 1, verset 15

---

Kṛṣṇa souffla dans Sa conque, Pāñcajanya ; Arjuna souffla dans sa conque, Devadatta ; et Bhīma, le faiseur de formidables actions, souffla dans sa grande conque, Paundra.

---



pāñcajanyam´hrṣīkeśo  
devadattam´dhanañjayaḥ  
paunḍram´dadhmau mahā-śaṅkham´  
bhīma-karmā vr̥ḷodarah.

## Synonymes (anglais)

pāñcajanyam — the conchshell named Pāñcajanya; hr̥ṣīka-īśaḥ — Hṛṣīkeśa (Kṛṣṇa, the Lord who directs the senses of the devotees); devadattam — the conchshell named Devadatta; dhanam-jayaḥ — Dhanañjaya (Arjuna, the winner of wealth); paunḍram — the conch named Paunḍra; dadhmau — blew; mahā-śaṅkham — the terrific conchshell; bhīma-karmā — one who performs herculean tasks; vr̥ḷa-udaraḥ — the voracious eater (Bhīma).

## Référence

- [Gita.be](#)
- [Vedabase](#)